LE FRANCO

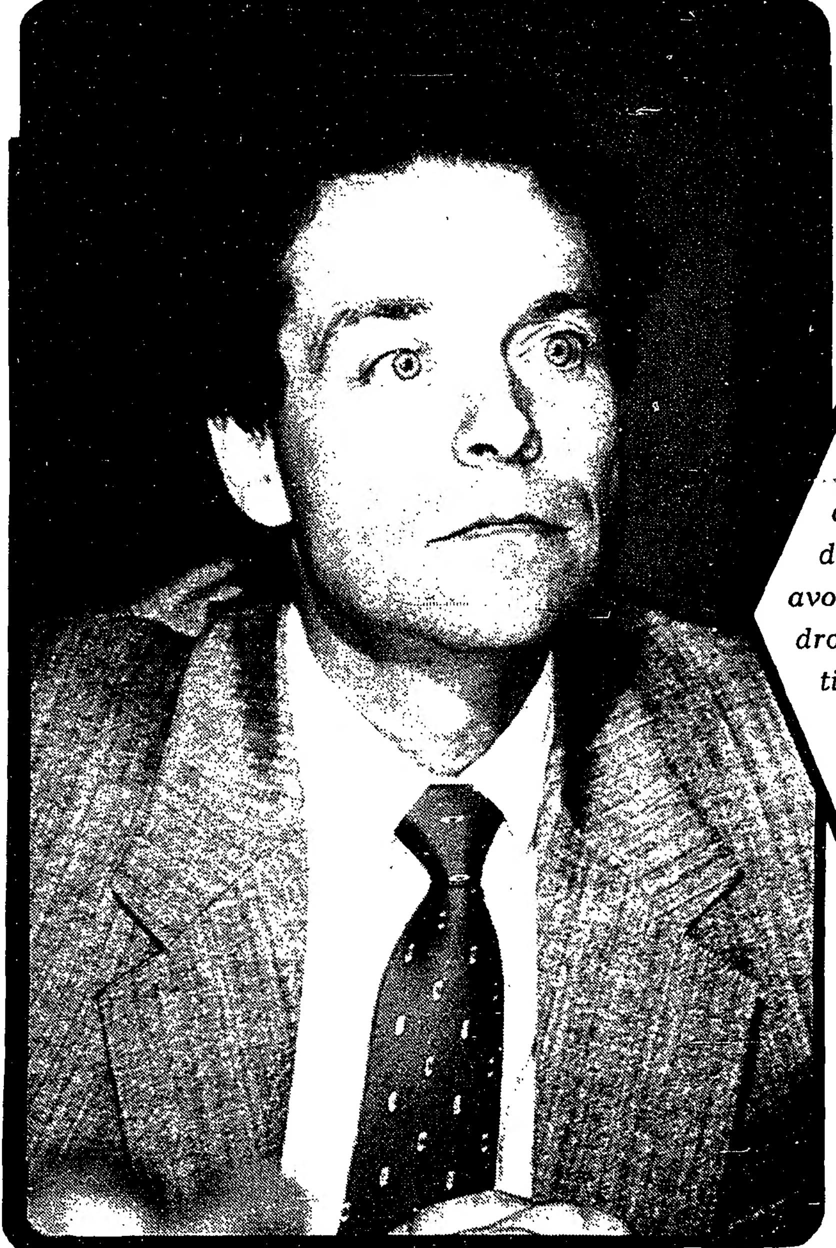
Le seul journal de langue française de l'Alberta. Depuis 1928

Vol. 21 No. 23 Edmonton, le vendredi 5 juin 1987 12 pages 0.50

Pour tout savoir sur ce qui se passe dans votre région, voyez le Bloc-Notes en page 11!

• Au tour maintenant de l'Alberta rurale francophone

UN RÉSIDANT DE LACOMBE POURSUIT LA PROVINCE ET TROIS COMMISSIONS SCOLAIRES





Paul Molgat (à g.) pourrait bien devoir patienter deux ans avant que son procès puisse avoir lieu en Cour du Banc de la Reine de l'Alberta. Son avocate Me Michelle Simpsons (à droite), qui a défendu l'Association Georges-et-Julia Bugnet dans une cause similaire connait bien en effet la lenteur du processus judiciaire.

YVES LAVERTU

EDMONTON - Un résidant de la petite localité de Lacombe au nord de Red Deer intente une poursuite judiciaire afin de déterminer la signification des droits scolaires des Franco-Albertains vivant en milieu rural.

M.Paul Molgat de Lacombe, père de deux enfants, vient à cet effet d'indiquer à la Cour du banc de la Reine de l'Alberta le 29 mai son intention de poursuivre devant les tribunaux le gouvernement provincial ainsi que trois commissions scolaires.

M. Molgat accuse les commissions scolaires de Lacombe et celles catholique et publique de Red Deer de ne pas respecter ses droits à l'éducation française langue première pour ses enfants. Ces commissions enfreignent selon lui les articles 15 et 23 de la Charte canadienne des droits et libertés.

Paul Molgat veut en effet que ses deux enfants âgés de 7 et 10 ans puissent être éduqués dans des programmes scolaires où le français est la langue première. Ces programmes ne sont pas pour l'instant disponibles dans sa région.

Le cas Molgat mettra l'emphase sur les droits scolaires des Franco-Albertains vivant en milieu rural. Cette poursuite se différenciera ainsi de celle intentée par l'Association Georges-et-Julia Bugnet qui traitait des droits scolaires des francophones habitant dans la région métropolitaine d'Edmonton. On attend toujours dans ce dernier cas la décision de la Cour d'appel de l'Alberta.

En conférence de presse à Edmonton le vendredi 29 mai, Paul Molgat a déclaré que les



programmes d'immersion offerts actuellement à Red Deer ne sont pas suffisants pour ses enfants qui s'anglicisent. Celui-ci se dit maintenant insatisfait du compromis conclu l'automne dernier avec la commission scolaire de Lacombe pour envoyer un de ses enfants sans frais dans un programme d'immersion à Red Deer.

«La question est de savoir combien de temps dois-je attendre avant que le gouvernement honore mes droits. Quant à moi, j'ai attendu assez longtemps».

M. Molgat estime que bien que le nombre d'élèves francophones risque d'être jugé insuffisant pour offrir des services éducationnels en français dans sa petite localité, celui-ci considère que le gouvernement albertain et les trois commissions scolaires se doivent de remplir, face à lui, leurs obligations constitutionnelles.

Voir RURALE en page 10

L'AVOCAT DE L'ACFA NE PARLERA PAS

Georges Arès accuse le comité spécial de discrimination

COMMUNIQUÉ - L'Association canadienne-française de l'Alberta juge discriminatoire et inacceptable la décision du «Standing Committee on Privileges and Elections, Standing Orders and Printing» de l'Assemblée législative de l'Alberta de refuser d'entendre le point de vue de Me Michel Bastarache, un expert constitutionnel francophone.

Voilà le message qu'a livré, M. Georges Arès, président de l'A.C.F.A. dans une lettre adressée au président du «Standing Committee on Privileges», M. Fred Stewart, le 27 mai 1987.

Ce comité a comme tâche de déterminer si M. Léo Piquette, député d'Athabasca - Lac la Biche, a le privilège de s'exprimer en français à l'Assemblée législative de l'Alberta. Le 7 avril dernier, M. Piquette, se voyait refuser ce privilège par le président de la Chambre, M. David Carter.

Le Comité a déjà entendu le point de vue du Dr. Kenneth Munro du département d'histoire de l'Université de l'Alberta et du Dr. Dean Christian, doyen de la faculté de droit, ainsi que celui du Dr. Leslie Green également de la faculté de droit de l'Université de l'Alberta.

Le comité a de plus accepté d'entendre le Sénateur Eugène Forcey, W.F. Dawson, professeur de science politique de l'University of Western Ontario, M. Léo Piquette, député d'Athabasca - Lac la Biche ainsi que Mme Pam Barrett, député du N.P.D., d'Edmonton Highlands.



Arès: «La population est en droit d'entendre tous les points de vue».

Le seul intervenant à être refusé est Me Michel Bastarache qui fut suggéré par l'A.C.F.A. puis proposé officiellement par le député d'Edmonton Strathcona, M. Gordon Wright.

«La population albertaine est en droit d'exiger que le comité entendra tous les points de vue pouvant les éclairer dans leur décision, surtout le point de vue d'un expert constitutionnel francophone lorsque le sujet étudié est la reconnaissance de la langue française à l'Assemblée législative de l'Alberta», a déclaré M. Arès.

LA SOCIÉTÉ LES BLÉS D'OR

vous invite à sa 11e réunion annuelle
le jeudi 11 juin 1987
à 19h
au 3ème étage du Centre Culturel
de St-Paul

Bienvenue à tous!



Enchère de ferme!

pour

MARK CHERNISHOFF

1 mille à l'est de Watino (près de Smoky River)

Le SAMEDI 6 JUIN 1987
10h

Dîner disponible — S.V.P. Soyez à l'heure

- -Massey 750 Combine
- -John Deere 95 Combine
- -John Deere 5010 Diesel Tractor
- -Case 1410 Diesel Tractor
- -IHC Farmall 340 Tractor
- -Versatile 400 Hydrostatic Swather
- -Versatile 330 Hydrostatic Swather
- -Swather Transport
- -1960 IHC BC-164 Grain Truck
- -John Deere Killefer 9' Land Lever
- -Allied 40' Diamond Harrows & Drawbar
- -250 Gallon Field Sprayer
- -John Deere 15' Disc
- -Ford 1975 4x4 Pickup
- -CCIL DT Cultivator
- -Case 24' Field Cultivator
- -John Deere Tractor Cab
- -Set of 18.4x34" Dual Wheels
- -9' Dozer Blade
- -Case 4-16 Plow
- -Massey 3 pt. Hitch 4 Bottom Plow
- -3 - 500 Gallon Fuel Tanks
- -1 -300 gal. Fuel Tank
- -4 Wheel Wagon
- -Rubber Tire Farm Wagon
- -36'x7" Westfield Grain Auger
- -36'x6" Scoop-a-Second Grain Auger
- -24'x6" Grain Auger
- -440 Skidoo
- -6 sections Tine Harrows
- -14' Fibreglas boat
- -14"x14", 4"x8" Treated Timbers
- -2"x12" and 2"x6" Treated Planks
- -Assortment of 2"x4"x12' Lumber
- -Steel 24" and 30" Culverts

Note: La vente débutera vers 10h et il n'y a pas tellement de petit article. La vente devrait être terminée vers 14h. Donc soyez à l'heure S.V.P.!

Grande Prairie Auction Mart Ltd.

«Nous desservons la région de Peace depuis 30 ans»

Tél.: 532-3949 C.P. 487, Grande Prairie (Alta.)

Dennis Tink - Roy Tink - Bryan Tink - Kevin Tink

Léo Piquette vole la vedette chez les Franco-Colombiens



Léo Piquette

Le député franco-albertain Léo Piquette a attiré sur lui toute l'attention alors qu'il participait récemment au Congrès 1987 de la Fédération des Franco-Colombiens.

Le président de la Fédération M. Yves Merzisen a par ailleurs rendu hommage à «celui qui a mis les francophones de l'Ouest sur la carte».

Les participants au Congrès ont dit avoir particulièrement apprécié «l'authenticité et la conviction» du député Piquette.

Toutes les femmes francophones «chefs» de famille monoparentale sont conviées à une rencontre le ***17 juin 1987*** *à* ***19h*** *au 8925, 82ème avenue #100 (Edm.)*

Cette première rencontre aura pour but:

- *De créer une première rencontre entre les femmes francophones chefs de famille monoparentale.*
- *De définir ensemble des modalités de regroupement.*

Mary T. Moreau, LL. B.
avocat

423-1984

Frohlich, Irwin et Rand
747, 10104 - 103 avenue
Edmonton (Alberta)
T5J 0H8

Depuis 1928 LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928

Un projet pédagogique liera des étudiants de l'Ouest canadien à ceux de la Corse

YVES LAVERTU

EDMONTON - Une quarantaine d'étudiants habitant les province des Prairies pourront séjourner en Corse durant l'été 1988.

Ceux-ci seront les gagnants du projet «Opération français 2001». Ce projet pédagogique parrainé par la France jumelle les provinces du Manitoba de la Saskatchewan et de l'Alberta à la Corse.

Les élèves participant au projet doivent communiquer avec des étudiants de la Corse. De septembre 1987 à avril 1988, les jeunes Canadiens de l'Ouest fréquentant un programme scolaire d'immersion ou français langue première se documenteront sur la Corse à partir des informations transmises par leurs correspondants de cette région de France. Ces derniers feront de même pour connaître et comprendre l'Ouest canadien.

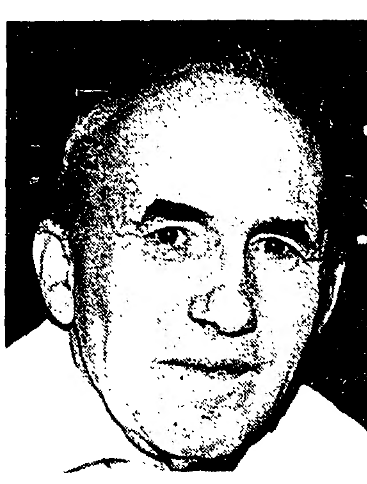
Les étudiants de chaque côté de l'Atlantique prépareront par la suite une production écrite, audio-visuelle ou artistique sur la région de leurs correspondants d'outre-mer.

En mai 1988, un jury évaluera les meilleures productions. C'est à ce moment que les lauréats seront choisis tant de ce côté-ci qu'en Corse.

Les professeurs de classe d'immersion ou française intéressés à jumeler leur école avec une en Corse peuvent obtenir plus d'information en contactant le Consulat de France à Edmonton au 425-0665 ou en rejoignant directement le responsable du projet à Winnipeg M. Jean-François Roederer au (204) 945-6929.

Une exposition sur la Corse aura lieu au Centre des Congrès à Edmonton du 9 au 13 juin prochain afin d'inaugurer le projet pour l'Alberta.

IN MEMORIAM



Frère Rolland Tétreault

† Le Frère Rolland-Tétreault, o.m.i. est décédé à Edmonton mardi dernier le 26 mai des suites d'une défaillance cardiaque.

Né à Mont St-Grégoire (Québec) en 1916, il devint orphelin de mère quand il était encore en bas âge et il était alors venu dans l'Ouest avec son père qui s'est établi d'abord dans la région de Vegreville puis dans la région de Ste-Lina.

Après avoir travaillé pendant quelque temps dans la région de Fort Kent, Rolland Tétreault demanda à être admis chez les Oblats. Il fit son postulat et son noviciat à St-Albert, et c'est là qu'il fit ses premiers voeux, en 1937. Devenu Oblat, le Frère Tétreault fut d'abord envoyé à l'orphelinat de Prince-Albert que les Oblats ont dirigé pendant plusieurs années. Il y demeura jusqu'en 1952.

Il passa les onze années suivantes à la Mission de Lac la Biche, puis en 1963, avec deux autres Frères Oblats, il fit partie d'une équipe de constructeurs qu'on retrouvera à Goodfish, Legoff, White Fish, Lac Ste-Anne, Rivière-qui-Barre, Brocket, la réserve Alexis, Banff, Fishing Lake, Candle Lake, Thunderchild, Saddle Lake, Green Lake, Meadow Lake, etc.

En 1971, le Frère Tétreault reçoit une obédience pour le Collège St-Jean où il remplira les fonctions d'ingénieur, puis en 1976, il prend résidence à la maison Casomi, tout près du Collège et il est chargé de l'entretien et des réparations des maisons appartenant aux Oblats.

Une attaque de paralysie survenue en 1983 l'oblige à se retirer à St-Albert puis il devient un des premiers résidents de la résidence de Placid Place à Edmonton dès son ouverture.

Durant ses dernières années, sa santé s'est passablement détériorée et le Frère éprouvait notamment beaucoup de difficultés à marcher. Pourtant son aimable sourire le quittait rarement et son sens de l'humour était constant.

Les funérailles ont eu lieu jeudi dernier le 28 mai. Au cours de son homélie, le P. Fernand Thibault a rappelé le dévouement «généreux et intelligent» de ce Frère, sa générosité et son esprit de service, particulièrement auprès des gens pauvres.

Le Frère Tétreault a été inhumé au cimetière de St-Albert.

R.I.P.

Secrétaire-trésorier(ère)

La commission scolaire romaine catholique de North Peace, district n° 43 à Peace River, Alberta offre immédiatement un emploi comme secrétaire-trésorier(ère).

Sous la direction du surintendant, le (la) secrétaire-trésorier(ère) est le gérant en chef, responsable des finances pour le district scolaire et est également responsable des tâches de secrétaire et trésorier(ère) et autres tâches connexes telles que décrites dans la loi scolaire. Le district scolaire comprend cinq écoles et approximativement 1 100 élèves et 105 membres du personnel.

Les candidats doivent posséder de fortes qualifications en comptabilité et informatique. Les catholiques possédant une expérience en administration scolaire auront la préférence.

D'excellents bénéfices sociaux sont disponibles. Le salaire est négociable. Les candidats qualifiés sont invités à soumettre leur curriculum vitae en y incluant également une lettre de référence d'un membre du clergé. Ces candidats doivent également indiquer l'échelle salariale dans laquelle ceux-ci escomptent se situer.

Les candidatures doivent être envoyées à l'adresse suivante **avant le 19 juin 1987.**

Dr Thomas D. Halbert
Superintendant des écoles
Commission scolaire catholique de North Peace
Boîte postale 35
Peace River (Alberta)
TOH 2XO
Téléphone: (403) 624-3956

Offre d'emploi d'été
ASPIRANT(E)S MONITEUR(TRICE)S
camps de jours

L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton est à la recherche de 4 aspirant(e)s - moniteur(trice)s pour son camp de jour - pour les enfants de 6 à 12 ans.

Qualifications requises:
1. Avoir une très bonne connaissance de la langue française
2. Être âgé(e) de 15 à 17 ans inclusivement
3. Avoir de l'expérience de travail avec les enfants
4. Posséder des aptitudes en jeux de plein air, bricolage, art dramatique et chant
5. Posséder un certificat de premiers soins (préférablement)

Durée:
1ère session du 6 juillet au 31 juillet (4 semaines)
2 aspirant(e)s - moniteur(trice)s
2ème session du 3 août au 28 août (4 semaines)
2 aspirant(e)s - moniteur(trice)s

Salaire:
400$ / session

Tous ceux et celles qui sont intéressé(e)s doivent remettre leur curriculum vitae au bureau de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Les entrevues auront lieu au début de juin.

A.C.F.A. régionale d'Edmonton
#100, 8925, 82ème avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2
(403)469-4401



Offre d'emploi d'été
ASPIRANT(E)S - MONITEUR(TRICE)S
pour camps résidents

L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton et celle de Morinville-Legal sont à la recherche de 2 aspirant(e)s - moniteur(trice)s pour leur camps d'été pour les enfants de 9 à 12 ans.

Qualifications requises:
1. Avoir une très bonne connaissance de la langue française
2. Être âgé(e) de 15 à 20 ans inclusivement
3. Avoir de l'expérience de travail avec les enfants
4. Posséder des aptitudes en camping, science de la nature, canotage, natation, bricolage, jeux de plein air et chant
5. Avoir été ou être membre des Scouts et Guides, des 4H (un atout)
6. Posséder un certificat de premiers soins, de sécurité aquatique (préférablement)

Durée: 1er camp du 9 août au 14 août
2ème camp du 16 août au 21 août

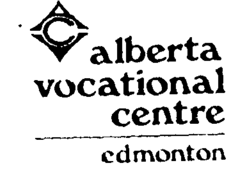
Salaire: 1er camp 200$
2ème camp 200$

Tous ceux et celles qui sont intéressé(e)s doivent remettre leur curriculum vitae au bureau de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton. Les entrevues auront lieu au début juin.

A.C.F.A. régionale d'Edmonton
#100, 8925, 82e avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2
(403) 469-4401



FACULTÉ SAINT-JEAN UNIVERSITY OF ALBERTA



DEMANDES D'ADMISSION

Techniques d'administration du bureau



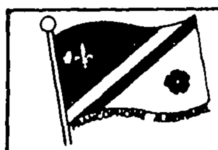
Programme de formation professionnelle ***bilingue*** *en* ***BUREAUTIQUE,***
qui s'adresse à toute personne...
- désirant réintégrer le marché du travail,
- ayant complété sa formation secondaire ou post-secondaire,
- désirant simplement parfaire sa formation en augmentant ses connaissances.

PERSPECTIVES D'EMPLOI

Les finissant(e)s du Programme seront avantagé(e)s sur le marché du travail et auront d'excellentes chances d'obtenir un emploi. Ils (elles) seront disponibles pour tout genre d'emploi relié au traitement et à la gestion de l'information et du bureau, et ce, autant dans un contexte traditionnel que dans un contexte automatisé.

SI VOUS ÊTES INTÉRESSÉ(E)
À POURSUIVRE CE PROGRAMME
À PARTIR DE SEPTEMBRE 1987
et à faire votre
DEMANDE D'ADMISSION

téléphonez au Service des admissions du Alberta Vocational Centre, Edmonton au 427-5512, ou à l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean au 468-1582. Les demandes seront acceptées jusqu'au **19 juin 1987.**



C'est quand la dernière fois que vous avez vu une pièce de théâtre en français?

APPARTEMENTS «COACH HOME»
5 appareils ménagers,
foyer
Côté sud de la ville
à très bon prix
438-3553

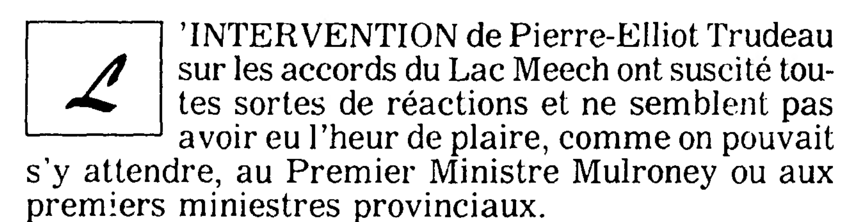
FRANCOPINION





Trudeau

UNE INTERVENTION FORT À PROPOS



L'INTERVENTION de Pierre-Elliot Trudeau sur les accords du Lac Meech ont suscité toutes sortes de réactions et ne semblent pas avoir eu l'heur de plaire, comme on pouvait s'y attendre, au Premier Ministre Mulroney ou aux premiers ministres provinciaux.

Ces accords du Lac Meech, entre autre choses, reconnaissent le Québec comme une société distincte et donneraient davantage de pouvoirs aux provinces, par exemple en ce qui regarde les programmes à frais partagés.

Or le principe des vases communicants s'applique bien au pouvoir dans ce cas-ci (comme dans la plupart des cas): s'il augmente à un endroit, il diminue à l'autre. M. Trudeau a toujours défendu la thèse d'un Canada central fort. Selon lui, les accords du Lac Meech renforcent les provinces aux dépens justement du gouvernement central qui risque alors de devenir «impotent». Et il a senti le besoin d'intervenir dans le débat.

En réaction, plusieurs politiciens se sont empressés de dire que M. Trudeau était «dépassé».

Dépassé?

Mais dépassé par quoi? Dépassé par qui?

M. Trudeau a une vision bien articulée du Canada d'aujourd'hui, et de celui de demain. On peut ne pas partager sa vision, mais au moins il en a une... lui! Et cela a fait du bien de revoir Trudeau nous parler de vision. Ça fait des années que nous n'en avons pas entendu parler par les politiciens fédéraux (et autres!). Et la vision de Trudeau vaut bien toutes sortes d'expédients politiques dont nous avons été témoins depuis quelques années.

Cette vision, il l'a exposée de nouveau dans une entrevue qu'il a accordée dans le cadre du «Journal» de CBC vendredi soir dernier: on a vu à cette occasion un Trudeau en pleine forme, un Trudeau articulé et spirituel comme toujours, un Trudeau intelligent qui a un sens poussé de l'analyse et un sens politique raffiné. Voilà quelque chose qui est devenu rare et dont on était en train de perdre l'habitude...

Il est assez étrange que le même gouvernement organise d'une part tout un processus de consultation nationale au sujet du retour de la peine capitale qui est en fait une question déjà réglée, et que d'autre part il s'efforce de régler dans le secret et en vitesse une question aussi vitale que ces accords constitutionnels qui constituent en fait la Loi fondamentale sur laquelle reposera l'avenir du Canada.

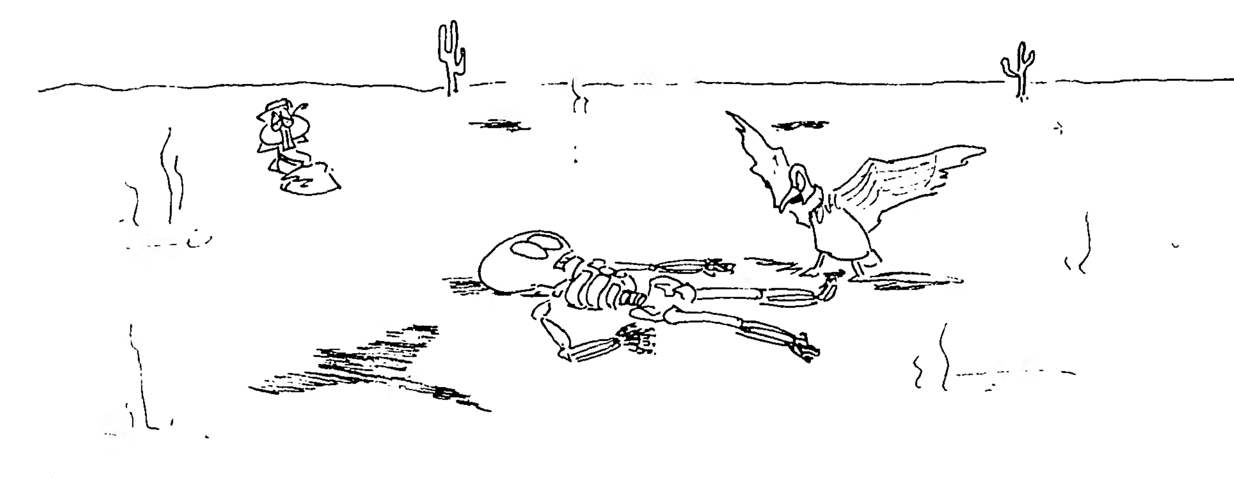
Nous savons gré à M. Trudeau d'avoir apporté une brise raffraichissante sur la scène politique canadienne et surtout d'avoir apporté sur la place publique un débat fondamental qui risquait de se passer totalement en vase clos.

Au moment où ces lignes seront publiées, les accords seront peut-être déjà signés (en principe ils doivent l'être le 2 juin). Espérons que le bon sens aura prévalu et que le processus démocratique l'aura emporté sur quelques avantages politiques immédiats qui ne serviraient en fait qu'une dizaine de personnes!

G.L.

SANS COMMENTAIRE

PORTRAIT-ROBOT D'UN FRANCOPHONE BRÛLÉ PAR LA CAUSE



Documents

Que dit au juste l'article 110 ?

N.D.L.R.: Voici ce que contient l'article 110 de la Loi des Territoires du Nord-Ouest de 1891 et tel qu'invoqué par le député Piquette pour faire reconnaître le français à la législature albertaine.

Toute personne pourra faire usage soit de la langue anglaise soit de la langue française, dans les débats de l'Assemblée législative des territoires, ainsi que dans les procédures devant les cours de justice; et ces deux langues seront employées pour la rédaction des procès-verbaux et journaux de l'Assemblée; et toutes les ordonnances rendues sous l'empire du présent acte seront imprimées dans ces deux langues; néanmoins, après la prochaine élection générale de l'Assemblée législative, cette Assemblée pourra, par ordonnance ou autrement, réglementer ses délibérations et la manière d'en tenir procès-verval et de les publier; et les règlements ainsi faits seront incorporés dans une proclamation qui sera immédiatement promulguée et publiée par le lieutenant-gouverneur en conformité de la loi, et ils auront ensuite plein effet et vigueur.

* En 1892, Frederick Haultain aurait proposé à l'Assemblée législative des Territoires que ses procédures soient enregistrées et publiées en anglais seulement. La mesure aurait été adoptée, mais sa proclamation n'a jamais été retrouvée; ceci fait dire à C.A. Sheppard qu'en théorie, du moins, le français a toujours conservé son statut d'égalité.

* André Braën, **Les droits linguistiques au Canada,** Éditions Yvon Blais Inc. Montréal 1986, p. 100



Journal hebdomadaire publié le vendredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Directeur-rédacteur intérim: Yves Lavertu

Éditorialiste: Guy Lacombe

Administration: Sylvie Grégoire

Photo-composition: Gaëtane C. Grenier

Graphisme & montage: Michel Raymond

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 1M4
Tél.: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 ans: 15$ 2 ans: 25$
Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Saint-Albert

L'ACFA de Legal/ Morinville organise un camp franco-fun

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - L'Association canadienne-française de l'Alberta (ACFA), de la régionale de Morinville/Legal organise à Saint-Albert un camp franco-fun pour les jeunes de 6 à 12 ans parlant couramment le français.

Ce camp sera ouvert du lundi au vendredi inclusivement, de 9h à 16h30, du 6 juillet au 28 août prochains.

Pour accomplir cet important travail auprès des jeunes, les excellents moniteurs, déjà engagés d'ailleurs, utiliseront l'annexe de l'école Father Jan et les parcs environnants.

Plusieurs objectifs sont à l'ordre du jour pour opérer ce camp, en premier lieu celui de fournir aux jeunes, l'occasion de s'amuser en plein air d'une façon saine en les incitant aussi par différents moyens, à continuer de penser et vivre en français et d'accentuer cette fierté d'appartenance.

Un des autres objectifs et qui n'est pas le moindre, c'est que les moniteurs s'impliqueront d'une façon efficace, à contribuer à l'enrichissement de la personnalité de chacun de ces jeunes. Les multiples jeux en groupe deviendront donc un précieux atout dans ce domaine.

Les activités de chaque semaine seront organisées d'une façon rotative afin d'éviter la monotonie. Les moniteurs dirigeront aussi toutes les activités au programme, comme la musique, l'artisanat, les visites instructives, etc.

Pour de plus amples détails, s'adresser à l'A.C.F.A., C.P. 507, Legal (Alberta) T0G 1L0, ou signalez le 961-3665.

DES RESPONSABLES DU MFC À LEGAL



Cette photo a été prise en avril dernier alors que des membres du Mouvement des Femmes Chrétiennes de Legal et Morinville recevaient la présidente nationale du mouvement Mme Thelma Richard de Moncton et le Père Gérard Tremblay, CSSR aumônier national du MFC. (Photo transmise par Mme Fernande de Champlain).

CAMP FRANCO FUN

Camp de jour 1987
St-Albert

présenté par l'ACFA régionale Morinville/Legal

8 semaines remplies d'activités de plein-air, de jeux coopératifs, de sports, d'art, de musique...

Du 6 juillet au 28 août

OÙ?
L'Édifice Historique «Annexe Father Jan» et Les parcs adjacents

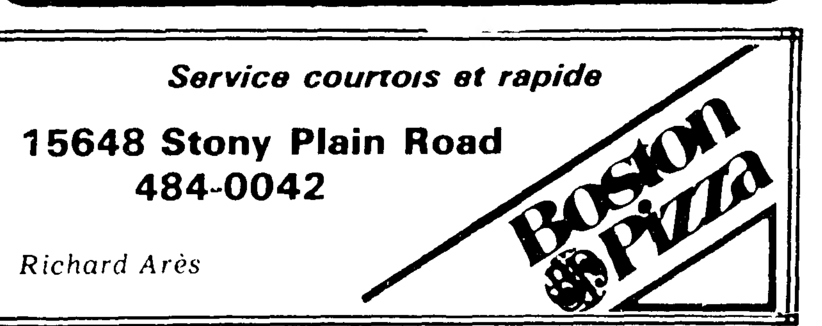
POUR QUI?
Tous les jeunes de 6 à 12 ans parlant le français

COÛT:
45$ par semaine

Informations: ***961-3665***



ACCORDEUR DE PIANOS
11309 - 125e rue, Edmonton, Alberta, T5M 0M8
Téléphone: (403) 454-5733
Déry Piano Service
J A Déry R T T   Denis Busque R T T



Service courtois et rapide
15648 Stony Plain Road
484-0042
Richard Arès

A & M Business Services
offre ses services aux entreprises, organisations et individus



Tenue de livre complète
Analyses financières
Projections budgétaires
Feuilles de paie
Programmation ordinateur sur mesure
Préparation listes de courrier
Répondeur téléphonique personnalisé
Secrétariat
Armand Mercier   Madeleine Mercier
8015 - 71 avenue, Edmonton, Tél: 469-0320

LA RECETTE DE BENOIT

Le Pâté chinois

Ingrédients:
- 2 c. à soupe de beurre
- 3 oignons hachés
- 2 lbs de boeuf haché
- sel et poivre (au goût)
- 1c. à thé de sarriette
- 1 pincée de muscade
- 1/4 c. à thé de basilic
- 1/4 c. à thé de thym
- 1 boîte de maïs en crême
- Purée de pommes de terre
- 1 c. à soupe de persil

Préparation:
1. Chauffez le four à 375°F (190°C)
2. Fondre le beurre; y faire revenir les oignons.
3. Retirez une c. à soupe d'oignons et réservez.
4. Ajoutez la viande et les assaisonnements. Cuire 15 minutes et remuez de temps à autre. Si le boeuf est trop gras dégraisser.
5. Versez la viande dans un plat allant au four puis le maïs en crême.
6. Préparez la purée de pommes de terre avec lait, sel et poivre.
7. Ajoutez 1 c. à soupe d'oignons revenus au beurre. Étendre sur le maïs. Ajouter la purée Parsemer de dés de beurre, ajoutez le persil.
8. Cuire au four à 375°F (190°C) environ 1 heure.

Servez avec une salade.

Bon appétit! *(Benoit Pariseau est animateur à CHFA)*

Des livres français pour jeunes en exposition

Environ un millier de livres français pour la jeunesse ont été exposés à Edmonton au cours de la semaine du 25 au 29 mai dernier. Organisée par le Consulat général de France à Edmonton, cette exposition fait le tour de certaines grandes villes des Prairies. À Edmonton, l'exposition a reçu près de deux cent personnes, principalement du monde scolaire.



Abonnez-vous au Franco!

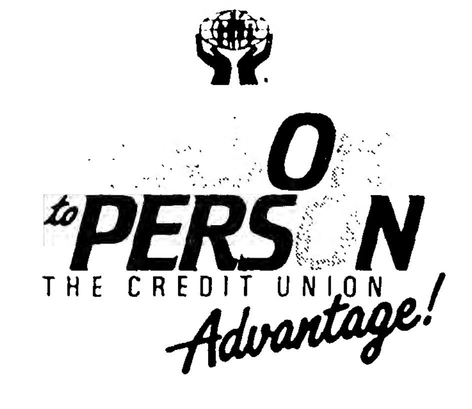
Saisissez l'occasion!

Qui vivra, verra . . . les caisses populaires de l'Alberta l'ont prédit. Depuis 1938, les caisses populaires de l'Alberta travaillent à développer nos communautés; vous pouvez maintenant témoigner de notre succès. Quand votre caisse populaire vous aide, c'est votre communauté qui en bénéficie. Venez nous confier vos rêves, vos désirs, vos besoins, vos aspirations . . . entre amis.

En effet, nous sommes sensibles à vos besoins lorsque vous nous visitez entre amis. Chaque caisse populaire de l'Alberta vous offre une variété de services et ce sur mesure. Venez nous consulter, nous examinerons les services qui répondent le mieux à vos besoins; dépôts ou prêts, service de compte courant, régime enregistré d'épargne et de retraite (R.E.E.R.), dépôts à termes ou la carte de retrait bancaire à guichet automatique acceptable partout au Canada et aux Etats Unis.

Quand vous travaillez avec nous, c'est en toute confiance entre amis.

SAISISSEZ L'OCCASION . . . entre amis



Caisse Populaire Girouxville
Savings & Credit Union Ltd.
Girouxville 323-4600/323-4242

Dépôts guarantis a 100% avec Credit Union Stabilization Corporation

La Société historique héritage franco-albertain

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE)

FONCTIONS PRINCIPALES:

- Assurer la gestion financière de la Société.
- Assister le conseil d'administration dans le fonctionnement de la Société.
- Développer et administrer des projets de recherche sur l'histoire, le folklore et la culture populaire véhiculés par les franco-albertains.
- Assurer la gestion des documents entreposés au Centre de recherche de la Société.
- Responsable de la communication entre l'exécutif et les membres de la Société.

EXIGENCES:

- Expérience en administration et en planification.
- Bonne connaisance de l'histoire de la francophonie albertaine.
- Facilité à communiquer avec le public.
- Très bonne connaissance du français.

SALAIRE: À négocier

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

Lise Holeton, président
La Société historique héritage franco-albertain
C.P. 3078
St-Paul (Alberta)
T0A 3A0
Téléphone: (403) 645-4410

McCUAIG DESROCHERS

avocats et notaires

Au service de la francophonie albertaine

500 Banque de Montréal
10199, 101 rue
Edmonton, (Alberta) T5J 3Y4

426-4660

DUROCHER MACCAGNO

avocats et notaires

#801, Esso Tower
10060 Avenue Jasper

420-6850

Thomas R. Maccagno — Hervé H. Durocher
David J. Manning — Daniel B. Fenny
Conrad A. Willemse — Robert M. Simpson
Eugene J. Erler

MAMOWAPIK

Venez revivre l'époque de nos pionniers.
31 juillet au 3 août

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

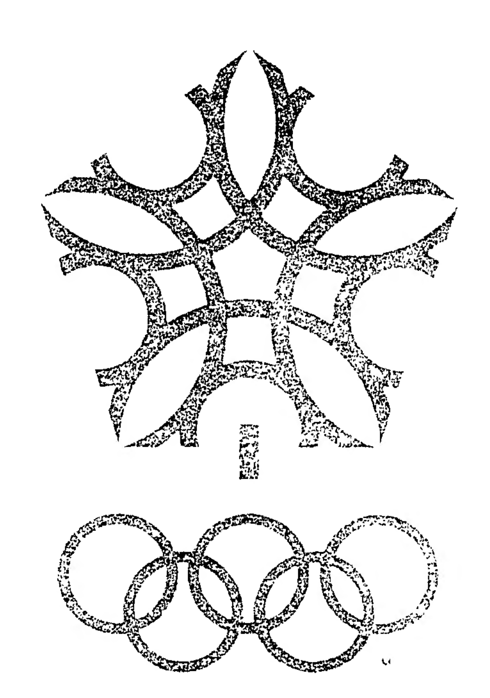
St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **E.G.**

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). **L.M.**

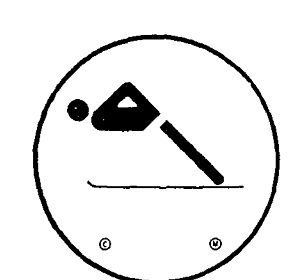
Billetterie olympique

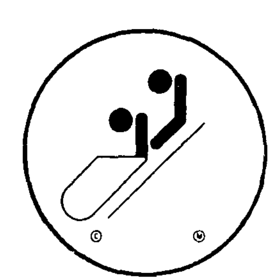
Des billets sont encore en vente pour toutes ces épreuves palpitantes.



Les Jeux Olympiques d'hiver de 1988 à Calgary : une expérience unique!

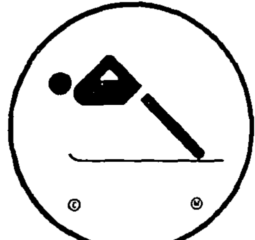

HOCKEY SUR GLACE


SAUT À SKI


BOBSLEIGH


LUGE


BIATHLON

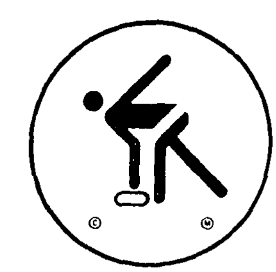


COMBINÉ NORDIQUE

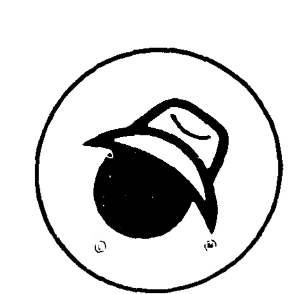

SKI ACROBATIQUE


SKI ALPIN


SKI DE FOND


CURLING


SKI POUR HANDICAPÉS


RODÉO

COMMANDEZ DÈS AUJOURD'HUI!

Bons de commande *uniquement* à La Banque Royale!

Vous pouvez vous procurer les bons de commande Info-billetterie olympique uniquement à La Banque Royale. Vous devez utiliser les bons ***Info-billetterie olympique*** *pour passer votre commande.*

COMMANDEZ AUJOURD'HUI ET VIVEZ L'EXPÉRIENCE!

Nous recevons des commandes tous les jours, mais comme vous pouvez le constater, il reste encore des billets pour un grand nombre d'épreuves palpitantes.

ROYAL BANK
BANQUE ROYALE
Official Bank of the XV Olympic Winter Games
Banque officielle des XVes Jeux Olympiques d'hiver

Calgary 1988
Olympic Winter Games

Calgary 1988
Jeux Olympiques d'hiver

REMPLISSEZ SOIGNEUSEMENT LE BON DE COMMANDE
Aucun remboursement ou échange de billets n'est autorisé. Veuillez vérifier votre bon et le code des épreuves avant de poster votre commande.

Les renseignements sont datés de mai 1987 et peuvent être modifiés. Il ne reste plus de billets pour les épreuves ne figurant pas sur la liste ci-dessus.

Avec votre bon de commande, vous pouvez également obtenir des renseignements sur :
- *l'hébergement*
- *le Festival olympique des arts*
- *le Programme souvenir officiel*

® Marque officielle © Association olympique canadienne 1979, 1986.
Les pictogrammes des sports sont des marques officielles de l'Association olympique canadienne 1972, qui en détient tous les droits de reproduction dans le [illegible]

Un membre important de la presse francophone hors Québec s'éteint

L'Association de la presse francophone hors Québec apprenait le vendredi 22 mai, le décès de M. André Piolat, éditeur du Soleil de Colombie à Vancouver. Âgé de 74 ans, M. Piolat s'est éteint à la suite d'une longue maladie. «Non seulement l'APFhQ perd un de ses membres fondateurs, mais elle perd également un ardent défenseur de la presse écrite», déclarait M. Roland Pinsonneault, président de l'Association.

À titre d'éditeur membre de l'APFhQ de 1976 à 87 et vice-président de celle-ci au cours de l'année 79-80, M. Piolat eut constamment à coeur de promouvoir le fait français en milieu minoritaire par la présence de la parole écrite.

Il fut l'un des initiateurs qui préconisèrent la mise sur pied de la Fondation Donatien Frémont, organisme à buts charitables, voué à la relève journalistique dans la francophonie hors Québec.

En homme d'affaires avisé, il préconisa également la mise sur pied d'une agence de représentation commerciale pour les journaux membres de l'APFhQ.

Forte de tous ces acquis, la presse francophone connut un développement accru et en une dizaine d'année, les membres de l'APFhQ passèrent de 12 à 23.

Lors de leur dernière assemblée annuelle tenue à Edmonton en 1986, M. Piolat était fait membre honoraire de l'Association et à partir de 1987 l'APFhQ décernera annuellement le Prix d'excellence André Piolat à un journal membre qui se sera distingué au cours de l'année précédente.

«Les franco-colombiens perdent leur bâtisseur de la presse écrite; mais l'oeuvre qu'il a démarrée lui survivra pendant encore très longtemps»; concluait M. Pinsonneault.

Connelly McKinley Ltd.
Salon funéraire



10011 - 114e rue
Edmonton (Alberta)
422-2222

9 Muir Drive, St-Albert, 458-2222
265 rue Fir, Sherwood Park, 464-2226

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830, 96e rue
Dimanche: 10h30

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Ste-Anne
16422, 99A avenue
Dimanche: 11h

St-Thomas d'Aquin
8760, 84e avenue
Samedi: 19h
Dimanche: 9h et 11h

St-Joachim
9928, 110e rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Ste-Famille à Calgary
1719, 5e rue s.o.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Offre d'emploi

DIRECTEUR(TRICE) GÉNÉRAL(E)

Association Jeunesse Fransaskoise

Exigences:

- Études post-secondaires et/ou expérience équivalente touchant les domaines suivants;
  - développement communautaire et animation sociale
  - planification, organisation et implantation de programmes et d'activités
  - communication avec les diverses composantes entourant l'organisme
  - administration financière et gestion du personnel
- Aptitude pour le travail en équipe avec les permanent(e)s et les structures décisionelles de l'association;
- Connaissance de la réalité canadienne-française en milieu minoritaire plus particulièrement dans le secteur jeunesse;
- Excellente connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- Disponibilité à se déplacer et travailler les fins de semaines;

Lieu de travail: Saskatoon
Rémunération: À déterminer
Entrée en fonction: Août

Les personnes intéressées doivent faire parvenir un curriculum vitae avant le 30 juin 1987 à l'adresse suivante;

Comité de sélection
A.J.F.
203, 440, 2ème avenue nord
Saskatoon (Saskatchewan)
S7K 2C3



Appel d'offres pour

Construction d'un passage souterrain pour piéton au mile 67,26, subdivision Edson, Entwistle (Alberta)

Les travaux consistent au déblaiement et à la destruction de la fondation; la fourniture et l'installation et l'enlèvement du chevalement d'acier temporaire et de la garniture calorifuge de la charpente de bois; l'installation et l'enlèvement d'un échaffaudage provisoire pour l'ouverture; la construction d'un passage souterrain en béton armé, les murs d'entrée, etc.; la fabrication et la construction d'une charpente d'une structure en acier; la fourniture et la mise en place des matériaux granulaires, d'acier renforcé conventionnel et enduit d'époxide, de conduit rigide; de boîte à interrupteur pour lumière et de caniveau «PVC».

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à 12h (midi) (H.N.M) le jeudi 25 juin 1987.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15ème Étage, 10004, 104ème avenue, Edmonton (Alberta) le ou après le jeudi 4 juin 1987 sur dépôt d'un chèque certifié de cinquante dollars (50$) payable à la compagnie de chemins de fer du Canadien National. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours de la date de la fermeture des soumissions.

Pour de plus amples informations techniques téléphonez au bureau de l'ingénieur géo-technique, Edmonton (Alberta) (403) 421-6970.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

R.A. Walker
Vice-président en chef
Région de l'Ouest du Canada





Travaux publics Canada — Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-dessous mentionnés, adressées au chef, Politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, Bureau 200, 9925, 109e rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h (H.N.M.), à la date limite spécifiée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET
No. 668683 - pour PARCS CANADA
Parc national Elk Island (Alberta)
Développement «Wood Bison Trailhead»
Déblaiement, terrassement et drainage de la route d'accès et du stationnement; incluant la construction d'une barrière «Texas» et de cabinets.

Date limite: **le 25 juin 1987**

Dépôt: **aucun**

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: Pièce 200, 9925, 109ème rue, Edmonton (Alberta); et peuvent être examinées au bureau de l'association de la construction à Edmonton (Alberta).

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canadä



Transport Canada — Transports Canada
Airports Authority Group — Groupe de gestion des aéroports

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressées au **Surintendant régional, service du matériel et contrat, Région de l'Ouest, Transports Canada, pièce 5-157, 9820, 107ème rue, Edmonton (Alberta) T5K 1G3** et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues jusqu'à 14h, heure d'Edmonton, à la date limite spécifiée. Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau ci-dessus mentionné, téléphone 420-3932 ou télex: 037-2469, sur paiement du dépôt applicable pour chaque ensemble de documents de soumission requis sous la forme d'un chèque payable au Receveur général du Canada.

No de DOSSIER: SP4606

PROJET: Pavage de la voie d'accès pour taxi «C» et l'entrée DOE à l'Aéroport Inuvik, Inuvik (T.N.-O.)

Date limite: le 24 juin 1987

Dépôt: 100$

Informations techniques: Mike Smith, gérant du projet, téléphone (403) 420-3919

Informations pour l'offre: Danielle Huckin, Gérante des contrats, téléphone 420-3933.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux deux bureaux de l'Association de la construction d'Edmonton; à l'Association amalgamée de la construction de la C.-B., bureau de Vancouver; au Service des plans et construction - Burnaby; à l'Association de la construction des T.N.-O.; à l'Association des contracteurs du Yukon et Yellowknife - Whitehorse.

INSTRUCTIONS

POUR ÊTRE CONSIDÉRÉE CHAQUE offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée de la sécurité spécifiée dans les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans les enveloppes fournies. Les dépôts pour les documents de soumission seront remboursés sur retour des documents en bonne condition dans le mois suivant la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.



IMAGES D'AUTREFOIS

Élèves de la 10ème année, pensionnat des Soeurs de l'Assomption, Edmonton, 1926-27. Voici les noms des jeunes filles: Marthe Rioux (s.a.s.v.), Anne-Marie Mireault (s.a.s.v.), Bernadette Mathieu (Levasseur) (assises), Germaine Quilichini (Strong), Gertrude Amyotte (Beatty), Sara Desrochers (Brodeur), Adèle Dandeneau (Provost), Bernadette Lachance (Dixon) (debout), Archives provinciales de l'Alberta, collection s.a.s.v., 87.143/1.

(CLAUDE ROBERTO)

À l'horaire cette semaine

****

Samedi 6 juin

08h30 Casper
09h00 Les mystérieuses cités d'or
09h30 Candy
10h00 Pacha
10h30 L'Escapade
11h00 Les héros du samedi
12h00 Univers des sports
14h00 Ciné-Famille
15h30 Durrell en Russie
16h00 Le Téléjournal
16h05 Impact
17h00 Baseball des Expos: Les Expos de Mtl vs Les Phillies de Philadelphie
19h30 Festival international de jazz de Montréal
20h00 Le monde merveilleux de Disney
20h53 Nos espoirs 88
21h00 La semaine parlementaire à Ottawa
22h00 Le Téléjournal
22h20 Politique fédérale
22h30 Pour une chanson
23h30 Télé-sélection: Chasse à mort. (Drame d'aventure) (Amér. 81)

****

Dimanche 7 juin

08h30 Woody le Pic
09h00 Rémi
09h30 Grisu, le petit dragon
09h45 Nicole et Pierre
10h00 Le Jour du Seigneur
11h00 Économie, Finance & Cie
11h30 Star Trek
12h00 La semaine verte
13h00 Rencontres
13h30 Propos et confidences
14h00 Cinéma: Les grandes vacances. (Comédie) (Fr. 67)
16h00 Les grandes villes du monde
17h00 Second regard
18h00 Le Téléjournal
18h01 Science-Réalité
18h30 Le Clan Campbell
19h00 Les Beaux dimanches: Juste pour rire!
20h00 Le Téléjournal
20h25 Les Beaux dimanches: L'Été 36. (dern. de 2)
22h00 La grande visite
23h00 Ciné-Club: Les fraises sauvages. (Drame) (Suédois 57)

****

Lundi 8 juin

11h15 Caliméro
11h30 Mon ami Guignol
11h45 Madame Pepperpote
12h00 Première édition
12h05 Fariboles
12h15 Aujourd'hui en France
12h30 Avis de recherche
13h00 Au jour le jour
14h00 Cinéma: Château de rêve
16h00 Fraggle Rock
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Les joueurs: Corps à corps
19h00 Les maîtres de l'animation
19h30 Poivre et sel
20h00 Des Dames de coeurs
21h00 Les nouvelles étoiles du cirque
22h00 Le Téléjournal
22h26 Le Point
23h00 Cinéma: L'Esclave (Fr.-It. 53)

****

Mardi 9 juin

11h15 Les aventures de l'ours Colargol
11h30 Les gamins de Bulgarie
12h00 - 13h00 Voir lundi
14h00 Cinéma: Les quatre fils de Katie Elder
16h00 Fraggle Rock
16h30 Les nouvelles aventures de Popeye
17h00 Cette terre si fragile
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Actualités-Alberta
19h00 Puzzle
19h30 Ultraquiz Lance et compte
20h00 Samedi de rire
21h00 Dallas
22h00 - 22h26 Voir lundi
23h00 Cinéma: La ville des silences (Fr. 79)

****

Mercredi 10 juin

11h15 Grisu, le petit dragon
11h30 Pierre Fabien & Cie
12h00 - 13h00 Voir lundi
14h00 Le paradis des chefs
14h30 Le temps de vivre
16h00 Fraggle Rock
16h30 Il était une fois d'espace
17h00 Histoires de l'histoire
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Baseball des Expos: les Pirates de Pittsburgh vs les Expos de Mtl.
21h00 Festival international de jazz de Montréal
21h30 Les joueurs: Du haut d'une perche
22h00 - 22h26 Voir lundi
23h00 Cinéma: L'Apprenti sorcier (Amér. 79)

****

Jeudi 11 juin

11h15 Caliméro
11h30 Pacha
12h00 - 13h00 Voir lundi
14h00 Cinéma: Méfiez-vous des blondes
16h00 Fraggle Rock
16h30 Letty
17h00 Chaplin inconnu
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Actualités-Alberta
19h00 Ultraquiz Lance et compte
19h30 Les Grands films: Moonraker. (Drame Science-fiction) (Brit. 79)
22h00 - 22h26 Voir lundi
23h00 Cinéma: Joe Kidd. (Western) (Amér. 72)

****

Vendredi 12 juin

11h15 Mon ami guignol
11h30 Orzowei ou l'enfant de la forêt
12h00 - 13h00 Voir lundi
14h00 Histoire de trains
15h00 Regards sur la nature
15h30 Roquet Belles oreilles
16h00 Fraggle Rock
16h30 Demetan, la petite grenouille
17h00 Histoires d'hier et d'aujourd'hui
18h00 L'Alberta ce soir
18h30 Les joueurs: alpinisme
19h00 Les maîtres de l'animation
19h30 Cap Danger
20h00 Les Veuves
21h00 Documentaires canadiens
22h00 - 22h26 Voir lundi
23h00 Nos espoirs 88
23h10 Cinéma: Fantôme d'amour. (Drame fantastique) (It.-All. 80)

Des Dames de coeur

Lundi à 20h

C'est avec un épisode fertile en émotions que se conclura la première saison du téléroman *Des Dames de coeur*, lundi à 20h. Ainsi, pendant que sonne l'heure de la rupture entre Julie et Jean-Paul, sa fille Ginette, plus seule et malheureuse que jamais, désespère de sa situation. D'autre part, on apprendra enfin toute la vérité sur Liliane, lors d'une explication dramatique.

Baseball des Expos

Mercredi à 18h30

À Montréal, les Pirates de Pittsburgh visitent les Expos.



La télévision de Radio-Canada Alberta

Au tour de l'Alberta rurale

(suite de la page 1)

«Si les nombres sont jugés insuffisants, je veux savoir ce que cela signifie quant à mes droits. Est-ce que je vais devoir envoyer mes enfants à Red Deer, à Edmonton? Si oui, qui va payer pour cela?»

L'avocate qui représente M. Molgat dans cette affaire, Me Michelle Simpsons, estime qu'environ 1 000 francophones pourraient bénéficier des éclaircissements qu'apportera cette contestation. Me Simpsons se base ainsi sur le recensement de 1981 dans la région de Lacombe et Red Deer.

En raison de la lenteur du processus judiciaire, Paul Molgat est cependant conscient que ses enfants porraient bien ne pas bénéficier de son action. «Je le fais pour mes petits-enfants».

À travers la province, et plus particulièrement dans les régions de Rivière-la-Paix, St-Paul et Calgary, des parents francophones lorgnent de plus en plus du côté des tribunaux pour faire renconnaître leurs droits scolaires.

Ces contestations pourraient éventuellement être regroupées sous l'égide de la Fédération des parents francophones de l'Alberta (FPFA). Paul Molgat n'a pas voulu attendre la création d'une telle poursuite. Celui-ci croit que son cas aurait pu alors être «noyé» dans une contestation trop large.

En ce sens, le cas Molgat pourrait bien constituer le premier test déterminant le «nombre suffisant» d'élèves nécessaires en Alberta pour amener la création de programmes ou d'établissements scolaires français langue première dans un milieu rural.

«J'ai été très patient, conclut Paul Mogat. J'ai épuisé tous les autres recours depuis le début de mes démarches en 1984. Trois ans d'attente, c'est suffisant».



PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Votre contribution est nécessaire

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la "Prière au St-Esprit" dans LE FRANCO. Vous devez inclure lors de votre demande la somme de 15.00$ pour chaque parution désirée. N'oubliez pas d'inscrire vos initiales.

Le Franco-Albertain
10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4

Travaux publics Canada / Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-dessous mentionnés, adressées au chef, Politique et administration des contrats, Travaux publics Canada, Bureau 200, 9925, 109ème rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 14h (H.N.R.), à la date limite spécifiée. On peut se procurer les documents de soumission aux bureaux ministériels énumérés, sur versement du dépôt exigé.

PROJET

No. 668793 - pour PARCS CANADA
Parc national de Banff (Alberta)
Développement du Lac Louise
Joint d'étanchéité en agrégat pour le terrain de camping

Date limite: **le 19 juin 1987**

Dépôt: **50$**

No. 668795 - pour PARCS CANADA
Parc National de Banff (Alberta)
Développement du Lac Louise
Surface en asphalte et travaux connexes

Date limite: **le 23 juin 1987**

Dépôt: **50$**

On peut se procurer les documents de soumission aux endroits suivants: Pièce 200, 9925, 109ème rue, Edmonton (Alberta); Pièce 632, Immeuble Harry Hays, 220, 4ème avenue, S.-E., Calgary (Alberta); et peuvent être examinés au bureau de l'association des routiers à Edmonton (Alberta); et au bureau de Travaux publics Canada à Banff (Alberta).

Pour plus de renseignements communiquer avec:

M. E. Viddal
Gérant de projet
Téléphone: (403) 420-3229

INSTRUCTION

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur remise des documents en bon état dans le mois suivant l'ouverture des soumissions.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Canada

L'A.C.F.A. régionale de Calgary en collaboration avec le Carrefour de Calgary vous invite cordialement à assister au lancement du livre de Monsieur Émile Neyron, intitulé «PERCE-NEIGE», le dimanche 14 juin 1987 à 11h30.

Le lancement se déroulera à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille, 1719, 5ème rue sud-ouest. Nous vous attendons avec impatience!



PERCE-NEIGE *est un témoignage, de forme romancée, d'un prêtre catholique français qui a vécu la majeure partie de son ministère à San Francisco, Californie. Cet ouvrage, d'environ deux cents quinze pages, d'un style teinté d'humour galois, de lecture agréable, nous décrit l'expérience humaine de ce prêtre qui s'est marié après avoir obtenu sa laïcisation de Paul VI, abordant ainsi la question controversée du célibat sacerdotal. Il provoque aussi la réflexion des catholiques sur leur attitude envers «les prêtres mariés, nos frères».*



Avis de vente

Les offres dans des **enveloppes cachetées** clairement identifiées soumission cachetée N°4150-87-13 (S) seront reçues jusqu'à midi, le 16 juin 1987 par M. D.A. Spriggs, Gérant régional des matériaux et achats, chemins de fer du Canadien National, 26ème étage, Édifice du CN, 10004, 104ème avenue, Edmonton (Alberta) T5J 0K2 pour l'achat et l'enlèvement de propriétés de chemins de fer situé à Roma Junction:

Édifice, charpente en bois isolée 10 x 28 pieds

De plus amples informations peuvent être obtenues de:

M. H Bennett	M. A. Babysh
Téléphone (403) 332-6665	Téléphone (403) 421-6317
Roma Junction (Alta)	CN - Edmonton (Alta)

Les termes de la vente sont «tels quels, où il se trouve» à Roma Junction. L'enchérisseur gagnant devra faire un paiement pour le plein montant immédiatement sur avis d'acceptation de l'offre et avant l'enlèvement. De plus un chèque certifié de 500$ devra être fourni et sera remboursé sur enlèvement satisfaisant de tout débris et si le site est laissé dans une condition propre.

L'Édifice doit être enlevé dans les soixante (60) jours de la date d'achat. Tout permis nécessaire est la responsabilité de l'acheteur. Aucun dépôt d'enchère n'est requis. Ni la plus haute ni aucune offre ne seront nécessairement acceptées.

D.A. Spriggs
Gérant régional
des achats et matériaux

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

ESPACE À LOUER
Téléphone: 423-5672

DR. COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
9634 - 142e rue
Centre d'Achat Crestwood
Edmonton (Alberta)
Téléphone: 455-2389

Benoiton & Associés Ltée
Comptabilité - Impôt
R.D. Benoiton, B. Comm., R.P.A.
Edmonton, Alta-#202, 8815-92e rue T6C 4J4 - Tél.:469-9694
Grande Prairie-#400, 9835-101e ave - Tél.:532-3587
Dawson Creek, C.B.-#19, 1405-102e ave - Tél.:782-2840

DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON
avocats et notaires
suite 801, Esso Tower
10060 avenue Jasper
Edmonton, Alberta Tél: 420-6850 T5J 3R8

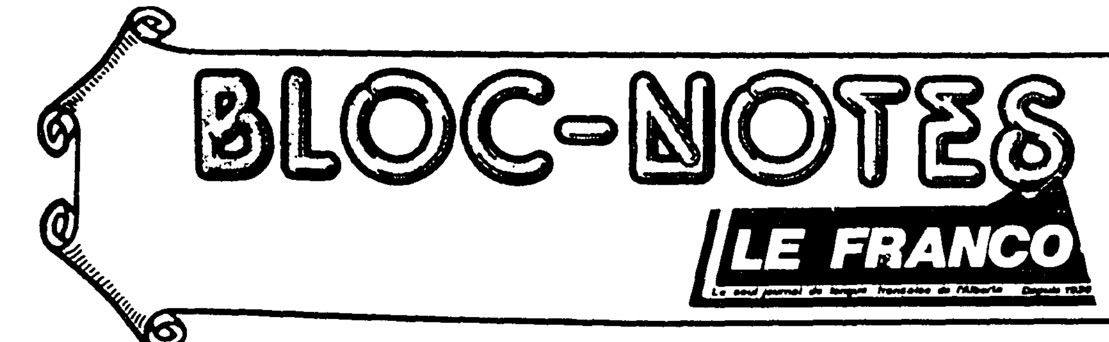
"Cadrin Denture Clinic"
Bernard Cadrin
Edifice G.B., 9562 - 82e avenue
Entrée ouest, plancher principal
Bur: 439-6189 Rés: 465-3533

PAUL J. LORIEAU
Tel : 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
Collège Plaza,
8217 - 112e Rue

DR. R. D. BREAULT
DENTISTE
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue. Tél: 439-3797

Ayotte Piché Insurance Services Ltd.
Auto, maison, locataire, vie, commerciale
Raymond Piché Cécile Charest
#202, 10008 - 109 rue
Edmonton (Alberta)
T5J 1M4
422-2912

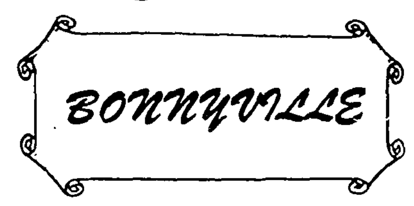
R.G. (Guy) OUELLETTE
Directeur des ventes (Nouvelles voitures)
104 ave & 120 rue
Edmonton (Alberta) ***TÉL.: 488-4881***
CROSSTOWN



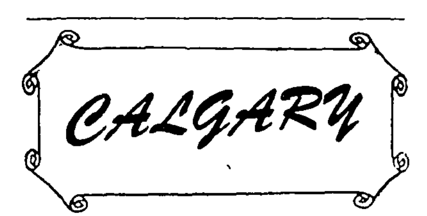
La ligne des Bonnes Nouvelles

Appelez ou écrivez au journal afin de faire part de la tenue d'événements à buts non-lucratifs se déroulant dans votre communauté. Une courtoisie de AGT.



L'ACFA de BONNYVILLE vous invite au 12ème tournoi de golf provincial annuel. Le samedi 6 juin au terrain de golf de Bonnyville près du Lac Orignal (Moose Lake). Pour s'inscrire 826-5275.

«LA SOCIÉTÉ DU FESTIVAL BONNYVILLOIS» voudrait mettre sur pied pour une deuxième année consécutive, un Festival Bonnyvillois. Nous avons présentement besoin de bénévoles pour que le festival soit mis sur pied pour les dates prévu. Tous les membres intéressés à la réalisation du festival sont priés de téléphoner au 826-5275 pour de plus amples renseignements. Par la même occasion nous sommes à la recherche de talents locaux.



La SOCIÉTÉ de THÉÂTRE de CALGARY présentera les 12, 13 et 14 juin prochains, 20h, sa dernière pi èce pour la saison 86-87 s'intitulant «Bonne fête maman» d'Elizabeth Bourget. Cette comédie des temps modernes prendra place au Théâtre Betty Mitchell situé au 1415, 14e rue N.O. Calgary. Les billets sont en vente au Carrefour ainsi qu'au centre français de l'université au coût de 8$ pour les non-membres et de 5$ pour les membres ainsi que les étudiants et personnes âgées.

GRANDE VENTE DE DISQUES Au Carrefour!!! Le Carrefour de Calgary situé au 102, 1809, 5ième rue sud-ouest offre présentement un rabais de 40% sur certains disques. Venez profiter de l'occasion!!! Heures d'ouvertures: mardi, mercredi, jeudi: 12h à 17h; vendredi: 12h à 18h; dimanche: 11h à 13h. Fermé le lundi et samedi. Téléphone: 244-9822.

À VENDRE - Automobile Citation 1980, servofrein, servodirection 115,000 kilomètres. Excellente condition. Prix: 2 500$ - Contactez Louise: 288-3589

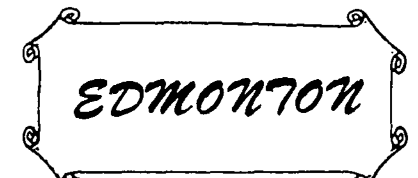
VENTE DE DÉMÉNAGEMENT - Stéréo Electronic avec 4 hauts-parleurs et cassettes 8 pistes: 150$; Cage d'oiseaux ronde sur pieds: 10$; Congélateur debout de marque Hot-Point, 14,8 pieds cubes: 150$; Congélateur couché, 10 pieds cubes: 150$; 2 bureaux avec carte géographique, 3 tiroirs propres: 60$ chacun; 1 téléviseur noir et blanc de marque Sylvannia, 10 pcs: 35$; 1 Bar-B-Q au gaz propane: 75$; Un ensemble de pots à café, sucre, farine, une boîte à pain et une poubelle: 35$ pour l'ensemble; balançoire d'enfants: 80$; chaise berçante pour enfants: 7$; jouets: petite chaise haute, panier d'épicerie, lits d'enfants: 8$ chacun. Demandez Suzanne au 948-2632 (Airdrie)

Je suis sans emploi, dans la trentaine et je CHERCHE un compagnon français sobre pour faire des sorties et activités telles que parties de cartes, parties de quilles, visites diverses, etc. GAY s'abstenir. Contactez Gervais: 273-9271.

RECHERCHE une gardienne à temps partiel. Contactez Lise au 295-8168.



L'ASSOCIATION CULTURELLE Franco-canadienne de la Saskatchewan célèbre cette année son 75e anniversaire de fondation. Au nombre des activités commémorant cet événement, l'A.C.F.C. organise un grand «Souper des Retrouvailles» le 2 août prochain dans le cadre de la Fête Fransaskoise à Prud'homme. Pour cette occasion et pour affirmer les liens qui unissent tous les francophones originaires de la Saskatchewan, l'A.C.F.C. invite tous les Fransaskois et Fransaskoises qui habitent maintenant en Alberta, à communiquer par téléphone avec son bureau provincial le plus tôt possible: au (306) 569-2188 (2 fois) nous acceptons les frais d'interurbains.



SOUPER AU HOMARD DE LA SAA - La Société des Acadien(ne)s de l'Alberta organise, pour le 13 juin prochain, un souper au homard. L'activité, à laquelle tout le monde est invité, Acadien ou non, se déroulera au Bonnie Doon Community Hall (9240, 93e rue, Edmonton) et aura comme invité d'honneur, le sénateur acadien Jean-Maurice Simard. Le tout débutera à 18h30 par un cocktail gracieuseté de l'A.C.F.A. provinciale et sera suivi d'un vin d'honneur offert par le Consulat général de France. Le «toast» sera présenté par la Sagouine de l'Ouest. Puis, succèdera le souper au homard proprement dit. Ceux qui auront envie de danser pourront s'en donner à coeur joie, au son de la musique sur disques d'André Roy. L'animateur fera jouer la musique dansante et la musique acadienne. Les invités pourront profiter, en fin de soirée, du goûter préparé pour eux. Pour clôturer le tout, un prix de présence, consistant en une oeuvre d'art du Québec, gracieuseté du Bureau du Québec à Edmonton, sera tiré. C'est un rendez-vous à ne pas manquer! On peut se procurer les billets, au coût de 25$ la personne, à la Caisse Francalta (8806, 92e rue, Edmonton) ou à la Librairie le Carrefour (8536, 109e rue, Edmonton). Hâtez-vous, car le nombre est limité. Et surtout - qu'on se le dise! - le souper est ouvert à tout le monde. 9/6

Un programme de PRÉ-MATERNELLE en français pour les enfants de 3 et 4 ans existe à Sherwood Park depuis septembre 1985. Il est possible à votre enfant de chanter, danser, bricoler, et de s'amuser dans une ambiance totalement française. Un programme complet d'apprentissage au niveau du langage, de la motricite, de l'éveil sensoriel..., et reconnu par le ministère de l'Éducation y est présenté. La prématernelle est dès maintenant ouverte pour inscriptions. Pour plus d'information, communiquer avec Martine Bresee au 467-4087 9/6

RECHERCHE un co-locataire pour sous-louer une chambre dans un appartement situé dans un duplexe, du 1er juin au 31 août. Situé dans le quartier de Bonnie Boon. Loyer très abordable, très propre, à dix minutes de marche du centre d'achat Bonnie Doon. Pour plus d'information, demandez Michel au 423-5673 et après 16h30 composez le 469-0177 16/6

À LOUER appartement, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, salle de bain (sous-sol bien éclairé) à 10 min. du centre-ville et du West-Edmonton Mall. 360$/mois tout compris (non-fumeur de préférence). Libre immédiatement 483-1402 après 6h. 9/6

À LOUER 2 chambres dans une grande maison près de la Faculté Saint-Jean, disponible le 15 mai 87, 175$/chambre, incluant eau, électricité pour plus d'information contactez Thérèse au 645-2664 (St-Paul) 9/6

À LOUER logement Quartier «Ritchie» Co-op Quartier du Collège 4-Plex, 3 chambres à coucher sur 2 étages 530$/mois, personne à contacter: Nicole 439-9099. 30/6

Distributeur indépendant Herbal Life appelez-moi pour des produits au 475-3253 9/6

MOBILIER IKEA à vendre. Ensemble de mobilier de bureau, de cuisine, de salon et de chambre à coucher IKEA. Une année et demie d'usure seulement. Valeur globale initiale: 3 300$. Doit déménager. Laisse le tout avec plusieurs autres accessoires non compris à 2 000$ seulement. Appelez Yves durant les heures de bureau au 423-5672 ou à la maison au 424-0224. 30/6

À VENDRE ensembles de rideaux: 1 ensemble de salon, orange automne, 80" de long = 90$; 1 ensemble de 4 panneaux de coton, jaune vif, 45" de long = 20$; 1 ensemble de salon 2 panneaux, bleu métallique, 80" de long = 50$. Appelez au 483-1402 après 6h. 9/6

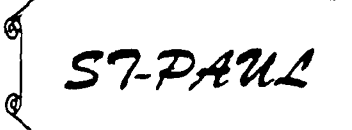
À VENDRE - Motocyclette Honda V-45 Sabre (750 cc) 22,000 km., avec pare-brise sport et plusieurs accessoires. Excellente condition. Prix à discuter. Téléphonez au 456-9819 9/6

CAMP THÉÂTRE EN PLEIN AIR - Organisé en collaboration avec la Boîte à Popicos et l'Éducation permanente de la Faculté Saint-Jean. Date: du 27 juillet au 7 août 1987; lundi au vendredi de 9h à 15h30. Personne ressource: Claude Bois. Frais de scolarité: 50$. Lieu: École Maurice Lavallée. Description du cours: L'enfant mémorisera et apprendra à dire de courts textes littéraires regroupés autour d'un thème. L'enfant sera initié à des jeux créatifs à partir des méthodes d'improvisation et de mise en situation. Ce cours s'adresse aux: enfants de 8 à 12 ans. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec: Fernande Bergeron ou France Gauvin - Éducation permanente/Faculté Saint-Jean - 8406, 91e rue, Edmonton (Alberta) T6C 4G9 - Téléphone (403) 468-1582. 30/6

DÉBAT SUR LA PEINE CAPITALE - L'Association «Edmonton Criminal Trial Lawyers Association» présente un débat sur la peine capitale le 11 juin 1987 à 19h au Centre des Congrès. 9/6

RIVIÈRE-LA-PAIX

A VENDRE à High Prairie (Alberta) 1/4 section, 40 acres, coupés, pilés avec un réservoir et aussi 1/4 section, 145 acres en foin avec maison 3 chambres à coucher 2 étages + établi pour travailler. Peut se vendre séparément. 523-2232 après 16h. 28/7



EXPOSITION HÔPITAL Ste-Thérèse - Le musée historique de St-Paul «Historical Museum» ouvre ses portes pour la saison d'été. Afin de souligner l'ouverture du nouvel hôpital Ste-Thérèse, le musée fait revivre les services de l'hôpital depuis sa fondation et d'autres services médicaux depuis 1907. On vous invite à visiter ces expositions entre 10h et 17h du lundi au vendredi.

CN

Appel d'offres pour

Enlèvement de rails, km 180,65 (mile 112,25) au km 184,48 (mile 114,63), subdivision Vegreville Fort Saskatchewan (Alberta)

Les travaux consistent au démontage, enlèvement et empilement à des sites de matériaux désignés de rails, d'aiguillage et autres matériaux de rails ainsi que des lignes et des poteaux CNT.

Les soumissions cachetées dans une enveloppe pré-adressée seront reçues jusqu'à 12h (midi) (H.N.M) le jeudi 18 juin 1987.

Les documents de soumissions peuvent être obtenus au bureau de l'administrateur des contrats d'ingénierie, 15ème Étage, 10004, 104ème avenue, Edmonton (Alberta) le ou après le jeudi 28 mai 1987 sur dépôt d'un chèque certifié de cinquante dollars (50$) payable à la compagnie de chemins de fer du Canadien National. Le dépôt sera remboursé sur retour des documents en bonne condition dans les trente (30) jours de la date de la fermeture des soumissions.

Pour de plus amples informations techniques téléphonez au bureau du surintendant de la construction, Edmonton (Alberta) (403) 421-6933.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne seront nécessairement acceptées.

R.A. Walker
Vice-président en chef
Région de l'Ouest du Canada

FORMATION
CONSULTATION
INFORMATION
Votre voie vers la réussite en affaires
BFD

En tant que société de la Couronne, notre mandat est de favoriser la réussite des petites et moyennes entreprises. Nous croyons que la multiplication et la prospérité des entreprises sont essentielles au développement de notre société tout entière.

C'est la raison d'être de la BFD. Peut-être votre entreprise pourrait-elle profiter de nos services? Voici comment.

Vous savez qu'une saine gestion, c'est la base d'une entreprise. C'est pourquoi nous vous offrons des services de gestion. Des services qu'aucune autre institution financière ne vous offre. À vous de choisir! Séminaires de gestion, séminaires conjoints élaborés avec des associations, ateliers, cliniques de gestion, cours de gestion des affaires, notre Service d'information à la petite entreprise qui fournit de précieux renseignements sur les programmes gouvernementaux, ou CASE (Consultation au service des entreprises). Avec CASE, des gens d'affaires à la retraite mettent à votre disposition l'expérience, qui leur a valu leur propre succès. Il n'en tient qu'à vous d'en profiter au maximum.

Appelez-nous dès aujourd'hui. Sans frais.
1-800-361-2126
112-800-361-2126

The Bank offers its services in both official languages.

ON APPUIE VOTRE ENTREPRISE



Banque fédérale de développement **Federal Business Development Bank**

Canada

Les dossiers de l'A.C.F.A.



Rien n'est beau comme un enfant...

(à la façon de Charles Péguy)

Rien n'est beau comme un petit francophone qui travaille à apprendre sa grammaire, dit Dieu

Je vous le dis, rien n'est aussi beau en Alberta.

Je n'ai jamais rien vu d'aussi beau en Alberta.

Et pourtant, j'en ai vu des beautés en Alberta.

Et je m'y connais.

J'ai lu des compositions de toutes sortes écrites par des élèves de la Faculté Saint-Jean,

Et des dissertations.

J'ai lu aussi leurs analyses littéraires

Qui ont fait rire aux larmes les auteurs eux-mêmes qui sont ici en paradis...

«Malheureusement, ils n'y sont pas tous...»

J'ai lu aussi, écrits par des élèves du Père Bilodeau, des essais philosophiques que j'ai dû me faire expliquer par saint Thomas d'Aquin.

J'ai lu les doctes articles écrits par les professeurs de cette Faculté, ceux de Laurent Godbout, ceux de Claudette Tardif, ceux d'Albert Lafrance et ceux de Mio Kapetanovitch.

J'ai lu la thèse de François McMahon que j'ai attendue pendant sept ans.

J'ai lu des centaines d'éditoriaux, quelques-uns écrits par Georges Bugnet, d'autres par Paul-Émile Breton, d'autres encore par Paul Denis. Certains de ces éditoriaux m'ont tellement plu que je les ai fait encadrer pour orner le Paradis.

J'ai lu les «Albertaines images» de Jean Pariseau et le Maurice Constantin-Weyer de Roger Motut, et d'autres livres si beaux que je les ai enrichis d'une tranche dorée avant de les déposer sur les rayons de notre bibliothèque céleste.

J'ai lu avec patience les nombreux mémoires de l'ACFA adressés au gouvernement provincial, à la Commission sur la Tolérance, à la Commission Macdonald, à Radio-Canada et même le mémoire accablant adressé aux évêques de l'Alberta. J'ai d'ailleurs formé, pour en faire l'étude, une commission céleste formée de Mgr Taché, Mgr Grandin, Mrg Béliveau et Mgr Langevin.

J'ai entendu des centaines de discours patriotiques prononcés par des Franco-albertains: les discours enflammés des juges André Déchène et Lucien Maynard, ceux convaincants de Louis A. Desrochers, ceux émouvants de Myriam Laberge, ceux menaçants de Georges Arès...

J'ai entendu d'inoubliables concerts donnés jadis par les Montéchos et plus récemment par les Chantamis, si beaux que j'ai envoyés saint Gabriel les enregistrer.

J'ai entendu de savantes entrevues à CHFA, et certains commentaires de Benoit Pariseau qui ont fait sourire le grave saint Benoit, et d'autres qui ont fait rougir sainte Maria Goretti.

J'ai lu, écrites par des élèves de J.H. Picard, de petites notes d'amour dont je tâcherai de ne pas tenir compte au Jugement dernier.

J'ai entendu, dans certaines églises de l'Alberta, des sermons que j'ai fait analyser par saint Alphonse de Liguori...

J'ai entendu, écrits par France Levasseur-Ouimet, des monologues, qui ont plongé dans le ravissement sainte Thérèse d'Avila et saint Jean de la Croix...

Oui, j'en ai lu de belles choses écrites en français en terre albertaine, dit Dieu.

Si belles que des anges ont été mandatés pour les organiser, les colliger, les classer, les trier, les indexer, et les faire circuler au paradis.

D'ailleurs le français est la langue officielle du Paradis.

Ce n'est pas étonnant quand on considère que le français a transporté aux quatre coins de la terre le message évangélique avec tellement de dévouement, tellement d'éloquence, tellement de foi.

Ce n'est pas étonnant quand on voit tout autour de moi des francophones comme sainte Jeanne d'Arc, saint Rémi, saint Louis, saint François de Sales, saint François Xavier, sainte Thérèse de Lisieux, les saints Martyrs canadiens et sainte Marguerite Bourgeois qui ne cessent de chanter mes louanges en français!

Or je vous le dis, dit Dieu, je ne connais rien d'aussi beau dans toute l'Alberta

Qu'un petit francophone courbé silencieusement sur la table de la cuisine qui essaie d'apprendre sa grammaire

Et qui fouille hardiment dans son dictionnaire

Et qui mélange effrontément le masculin avec le féminin.

Le singulier avec le pluriel

L'auxiliaire être avec l'auxiliaire avoir.

J'en ai vu de grands auteurs, dit Dieu, (et j'en ai vu plusieurs autres aussi qui ont la prétention de l'être...)

Eh bien je vous le dis, je ne connais rien de si drôle et par conséquent de si beau en Alberta.

Que cet enfant qui étudie péniblement sa grammaire

Et qui confond les prépositions avec les conjonctions

Les indicatifs avec les subjonctifs

Qui mélange les règles du participe passé

Qui gémit devant un complément circonstantiel

En poussant des soupirs vers le ciel.

Rien n'est aussi beau et c'est même un point

Où la sainte Vierge est de mon avis.

Là-dessus.

Et je peux bien dire que c'est le seul point où nous soyons du même avis. Car généralement nous sommes d'un avis contraire.

Parce qu'elle est pour la miséricorde.

Et moi, il faut bien que je sois pour la justice.

GUY LACOMBE